

**ST 47** 03/20

scheda tecnica

technical sheet

technisches Datenblatt

fiche technique

**715 -716 -718-719**

**TAGLIATELLE**

DESIGN JASPER MORRISON

**Alias**

# ITA

## ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzare la sedia / sgabello / poltroncina con le quattro gambe appoggiate ad un pavimento orizzontale e rigido (non cedevole).

Le operazioni di impilaggio devono essere eseguite avendo cura di non danneggiare la vernice e il rivestimento.

## MANUTENZIONE

### Particolari in acciaio inox:

la struttura in acciaio inox posta all'esterno dev'essere periodicamente pulita con una spugna o con detergenti adatti all'acciaio inox. In situazioni di utilizzo in ambienti a forte componente salina, si consiglia una pulizia giornaliera con acqua dolce.

### Parti metalliche verniciate:

utilizzare un panno morbido leggermente umido. Rimuovere eventuali macchie tenaci mediante una soluzione di acqua e detersivi liquidi neutri. Dopo la pulizia asciugare la superficie. Non usare detersivi abrasivi, alcool, solventi, trielina, ammoniaca o acetone; queste sostanze possono infatti alterare in modo irreversibile le caratteristiche della finitura superficiale.

### Fasce elastiche:

per pulire dai depositi di polvere, spolverare o aspirare periodicamente con una spazzola a setole morbide o con un'aspirapolvere a bassa potenza.

Per una pulizia più profonda utilizzare uno straccio o una spazzola con setole morbide inumiditi con prodotti detergenti neutri di natura non abrasiva.

## MATERIALE E TECNOLOGIE IMPIEGATE

Strutture in tubi di acciaio saldati e verniciati a polvere in vari colori o in acciaio inox con sedile e schienale in fasce elastiche composte da fibre di polipropilene e fili di gomma sintetica di vari colori. Piastrine di fissaggio cinghie elastiche in acciaio. Piedini e tappi in gomma termoplastica (SBS).

Gli sgabelli non sono impilabili.

## È VIETATO

- salire in piedi sul tavolo o farne uso diverso da quello previsto;
- far cadere oggetti appuntiti sul tavolo;
- lasciare il tavolo esposto alle intemperie;
- usare prodotti di pulizia diversi da quelli prescritti;
- superare i 60°C di temperatura ambiente durante il trasporto e lo stoccaggio.

## AVVERTENZE

Una volta dismesso, il prodotto non va disperso nell'ambiente ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento.

## EN

### INSTRUCTION

When using the product make sure the legs rest on a horizontal, rigid floor (not pliable). Take care when handling.

### MAINTENANCE

#### Stainless steel details:

when placed outdoor the stainless steel structure must be regularly cleaned with a sponge and detergents suitable for stainless steel. Should product be placed in saline areas a daily cleaning with fresh water is suggested. Before cleaning the polyester covers, take off the belts and the stainless steel supports.

#### Stove enamelled metal details:

use a soft, slightly damp cloth. To remove hard stains use a mix of water and neutral liquid detergents. Dry carefully the surface afterwards. Do not use abrasive detergents, solvents, trichloroethylene, ammonia or acetone, as these substances can damage the surface irreversibly.

#### Elastic belts:

to clean the elastic belts from dust deposits periodically dust with a medium bristle brush or low power Hoover. For a better cleaning use a soft cloth or a medium bristle brush damped with not abrasive neutral detergents.

### MATERIALS AND TECHNOLOGIES USED

Stacking chair composed of welded steel tubes painted in different colors or in stainless steel with seat and back in elastic belts composed of polypropylene fiber and synthetic rubber threads in different colors.

Elastic belts anchor plate in steel. Feet and caps in rubber (SBS). The stools are not stackable.

### DO NOT

- use it for usages other than those for which it is designed for;
- stand on the product;
- rock on the products or raise on the legs;
- seat on the armrests and backrest;
- use it wrongly so that covers and finishes could be damaged;
- leave the product exposed to bad weather;
- use different cleaning products than those recommended;
- expose the product to an ambient temperature of over 60°C.

### WARNING

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it but deliver it to a public disposal facility.

## **DE**

### **GEBRAUCHSANWEISUNG**

Das Produkt muss mit allen Beinen stehend auf einem waagrecht und harten (nicht nachgiebigem) Boden verwendet werden. Stets sorgfältig handhaben.

### **WARTUNG**

#### **Teile aus Inoxstahl:**

Das Gestell aus Inox Stahl, bei Aufstellung im Außenbereich, muss periodisch gereinigt werden mit einem Schwamm und mit Reinigungsmitteln, die für Inox Stahl geeignet sind. Sollte das Produkt in einem Bereich mit starkem Salzgehalt angewendet werden, empfehlen wir eine tägliche Reinigung mit Süßwasser durchzuführen.

#### **Teile aus Metall lackiert:**

Ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Zum Entfernen hartnäckiger Flecken eine Lösung aus Wasser und neutrale Flüssigreiniger verwenden. Die behandelten Flächen sofort abtrocknen. Keinesfalls Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel, Trichloräthylen, Ammoniak oder Aceton benutzen, da diese Substanzen die Eigenschaften der Lackierung irreversibel verändern könnten.

#### **Elastikbaender:**

Um Staubablagerungen zu reinigen regelmäßig mit einer Bürste mit weichen Borsten abstauben oder mit einem Staubsauer auf niedriger Stufe absaugen.

Für eine tiefergehende Reinigung ein angefeuchtetes weiches Tuch oder weiche Bürste mit neutralen Reinigungsmitteln und keine scheuernden Mittel verwenden.

### **MATERIALIEN UND TECHNOLOGIE**

Stapelbarer Stuhl bestehend aus geschweißter Stahlstruktur oder Inox Stahl, pulverbeschichtet in versch. Farben, mit Sitz- und Rückenbereich aus elastischen Bändern aus einem Gewebegemisch von Polipropylen und synthetischem Gummi in versch. Farben. Fixierplatten für die elastischen Gurte aus Stahl. Gleiter und Abdeckkappen aus thermoplastischem Gummi (SBS). Die Hocker sind nicht stapelbar.

### **VERMEIDEN SIE ES**

- das Produkt für einen nicht vorgesehenen Zweck zu verwenden;
- mit den Füßen auf das Produkt zu stehen;
- schaukeln oder auf die Beine aufzustehen;
- auf die Armlehnen oder auf die Rückenlehne zu sitzen;
- die Maßnahmen, die den Bezug oder die Ausführung beschädigen können, auszuführen;
- das Produkt den Witterungseinflüssen auszusetzen;
- andere Reinigungsmittel als die vorgeschriebene zu verwenden;
- eine Raumtemperatur von 60°C zu überschreiten.

### **HINWEISE**

Am Ende der Nutzungsdauer das Produkt bei einer öffentlichen Sammelstelle entsorgen.

# FR

## MODE D'EMPLOI

Utiliser le produit avec les pieds posés sur un sol horizontal et rigide (qui ne cède pas). Déplacer avec précaution.

## ENTRETIEN

### Parties en acier inox:

la structure en acier inoxydable placée à l'extérieur doit être nettoyée périodiquement en se servant d'une éponge et de détergents pour l'acier inoxydable. Dans le cas d'utilisation dans des cadres à haute concentration saline, le nettoyage journalier à l'eau douce est conseillé.

### Parties métalliques laquées:

utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Pour enlever les taches tenaces utiliser un mélange d'eau et de détergents liquides neutres puis essuyer tout de suite les surfaces. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, d'alcool, de solvants, de trichloréthylène, d'ammoniaque ni d'acétone; ces substances peuvent en effet endommager irrémédiablement l'aspect de la finition superficielle.

### Bandes élastiques:

pour nettoyer des résidus de poudre, épousseter ou aspirer périodiquement par une brosse à poils doux ou par un aspirateur de faible puissance. Pour un nettoyage plus en profondeur utiliser un chiffon ou une brosse à poils doux humidifié avec des produits détergents neutres non-abrasifs.

## MATERIAU ET TECHNOLOGIES UTILISEES

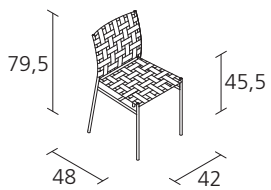
Chaise empilable composée d'une structure en tubes d'acier soudés et laqués à poudres en différentes couleurs ou en acier inoxydable avec assise et dossier en bandes élastiques composées de fibres de polypropylène et de fils de caoutchouc synthétique de différentes couleurs. Plaques de fixation bandes élastiques en acier. Patins et bouchons en caoutchouc thermoplastique (SBS). Les tabourets ne sont pas empilables.

## À EVITER

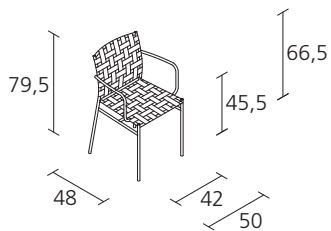
- utiliser le produit autrement que prévu; - se mettre debout;
- se balancer;
- s'asseoir sur les accoudoirs ou sur le dossier;
- exécuter des actions qui pourraient endommager le revêtement ou les finitions;
- laisser le produit exposé aux intempéries;
- utiliser des produits de nettoyage différents de ceux prescrits;
- dépasser une température ambiante de 60°C.

## AVERTISSEMENTS

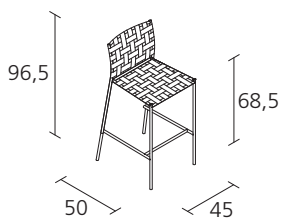
Quand le produit n'est plus utilisé, ne pas le jeter dans la nature mais le confier aux structures publiques autorisées à l'élimination.



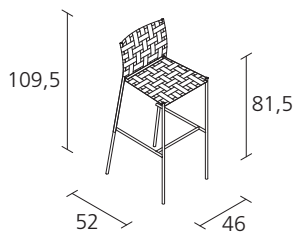
**TAGLIATELLE 715**



**TAGLIATELLE ARMREST 716**



**TAGLIATELLE STOOL 718**



**TAGLIATELLE HIGH STOOL 719**

**IT**

*Alias declina ogni responsabilità per danni causati a cose o persone da un non corretto uso del prodotto.  
Maggiori informazioni sul prodotto, sui materiali e sulle finiture sono disponibili a richiesta.  
In ottemperanza al DL 206/2005*

**EN**

*Alias declines any liability for damages caused to persons or things for incorrect use of the product.  
Further information on the product, materials and finishes are available upon request.  
In compliance with the DL 206/2005*

**DE**

*Alias lehnt jegliche Verantwortung ab für Sach- oder Personenschäden, welche durch eine nicht korrekte Verwendung des Produkts verursacht werden.  
Mehrere Angaben über das Produkt, Materialien und Ausführungen sind auf Anfrage erhältlich.  
Laut dem Gesetz DL 206/2005*

**FR**

*Alias décline toute responsabilité pour les dommages aux choses ou aux personnes dus à une utilisation incorrecte du produit.  
Toutes informations concernant le produit, les matériaux et les finitions sont disponibles sur demande.  
Conformément à DL 206/2005*

Alias S.r.l. a Socio Unico - Via delle Marine, 5  
I-24064 Grumello del Monte (Bergamo)  
tel +39 035 44 22 511  
info@alias.design

**alias.design**